

Tabla de contenidos

Lista de autores	7
<i>Dunia Hourani-Martín/Matteo De Beni</i> Léxico de especialidad, diacronía y corpus: introducción	9
<i>Joan Torruella</i> Atlas, diccionarios y corpus: tres recursos lingüísticos en contraste	25
<i>David Porcel Bueno</i> Locuciones adverbiales latinas (P+X) de ámbito jurídico en los corpus diacrónicos del español medieval y clásico	55
<i>Encarnación Tabares Plasencia</i> Terminología jurídica en un corpus diacrónico de textos literarios	75
<i>Piero Renato Costa León</i> La terminología poblacional en la Hispanoamérica colonial. Aproximación metodológica para la conformación de un corpus histórico	115
<i>Luis Pablo Núñez</i> Hacia un tesoro de voces indígenas recogidas en las expediciones científicas de los siglos XVIII-XIX	139
<i>Dunia Hourani-Martín/Elisa Sartor</i> Textos comerciales de Cuba y Colombia del siglo XIX en el corpus DIACOM: estudio de casos de variación terminológica	167
<i>Esteban T. Montoro del Arco</i> Del <i>aceite de comer</i> al <i>aceite de oliva virgen extra</i> . Terminología fraseológica histórica asociada a la calidad del aceite de oliva	183
<i>Sandra Schlumpf/Beatrice Schmid</i> La difusión de tecnicismos en judeoespañol vista a través de las glosas en periódicos sefardíes (1880–1930)	227

<i>Míriam Pérez-Carrasco/Miriam Seghiri</i> Estudio diacrónico de terminología técnica de manuales de usuario de automoción a través de recursos de la Real Academia Española: <i>CORDE</i> , <i>CREA</i> , <i>CORPES XXI</i> , <i>NTTLE</i> y <i>MDA</i>	263
<i>Sergio Rodríguez-Tapia</i> Aproximación metodológica para el análisis diacrónico de la banalización terminológica en medios de divulgación escritos mediante la consulta de corpus contemporáneos del español	293
<i>Adela González Fernández</i> Análisis diacrónico de la desteterminologización del término <i>tumor</i> a partir de corpus	323